

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 11

Volume 32

14 January 1989

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 67/89 of 13 January 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 68/89 of 13 January 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 69/89 of 13 January 1989 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 70/89 of 13 January 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 71/89 of 13 January 1989 altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector	9
Commission Regulation (EEC) No 72/89 of 13 January 1989 fixing the import levies on milk and milk products	11
Commission Regulation (EEC) No 73/89 of 13 January 1989 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat	16
Commission Regulation (EEC) No 74/89 of 13 January 1989 amending Regulation (EEC) No 4145/88 on the supply of a consignment of cereals as food aid	20
Commission Regulation (EEC) No 75/89 of 13 January 1989 fixing the aid for cotton	23
* Commission Regulation (EEC) No 76/89 of 13 January 1989 suspending the issuing of import licences for products falling within CN codes 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 and 1714 90 19 originating in Indonesia	24

Commission Regulation (EEC) No 77/89 of 13 January 1989 amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef	25
Commission Regulation (EEC) No 78/89 of 13 January 1989 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	27

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

89/23/EEC:

- * Commission Directive of 21 December 1988 amending the Annexes to Council Directive 70/524/EEC concerning additives in feedingstuffs 34

89/24/EEC:

- * Commission Decision of 21 December 1988 on improving the efficiency of agricultural structures in the United Kingdom pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85 36

89/25/EEC:

- * Commission Decision of 21 December 1988 on improving the efficiency of agricultural structures in the Federal Republic of Germany (Schleswig-Holstein) pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85 ... 38

89/26/EEC:

- * Commission Decision of 23 December 1988 approving a programme to improve marketing facilities for cereals in Lower Saxony, submitted by the Federal Republic of Germany in accordance with Council Regulation (EEC) No 355/77 40

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 4056/88 of 20 December 1988 on the supply of various consignments of cereals as food aid (OJ No L 356 of 24.12.1988)	41
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 67/89**of 13 January 1989****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 January 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 January 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 January 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	19,20	121,05
0712 90 19	19,20	121,05
1001 10 10	51,30	181,25 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	51,30	181,25 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	13,64	115,68
1001 90 99	13,64	115,68
1002 00 00	57,33	111,91 ⁽³⁾
1003 00 10	47,89	118,96
1003 00 90	47,89	118,96
1004 00 10	38,94	73,83
1004 00 90	38,94	73,83
1005 10 90	19,20	121,05 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
1005 90 00	19,20	121,05 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
1007 00 90	42,54	130,65 ⁽⁶⁾
1008 10 00	47,89	24,96
1008 20 00	47,89	94,80 ⁽⁷⁾
1008 30 00	47,89	0,00 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	47,89	0,00
1101 00 00	33,11	175,13
1102 10 00	94,28	170,69
1103 11 10	92,90	294,32
1103 11 90	34,68	188,05

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 68/89**of 13 January 1989****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 January 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 January 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	13,82	13,82	13,82
1001 90 99	0	13,82	13,82	13,82
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	19,36	19,36	19,36

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
1107 10 11	0	24,60	24,60	24,60	24,60
1107 10 19	0	18,38	18,38	18,38	18,38
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 69/89
of 13 January 1989
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN code 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2699/88 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 27/89 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2699/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 307, 12. 11. 1988, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 5, 7. 1. 1989, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 January 1989 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)				
CN code	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) (¹)	ACP or OCT (¹) (²) (³)	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86
1006 10 21	—	299,69	146,24	—
1006 10 92	—	299,69	146,24	—
1006 10 23	—	301,51	147,15	226,13
1006 10 94	—	301,51	147,15	226,13
1006 10 25	—	301,51	147,15	226,13
1006 10 96	—	301,51	147,15	226,13
1006 10 27	—	301,51	147,15	226,13
1006 10 98	—	301,51	147,15	226,13
1006 20 11	—	374,61	183,70	—
1006 20 92	—	374,61	183,70	—
1006 20 13	—	376,89	184,84	282,67
1006 20 94	—	376,89	184,84	282,67
1006 20 15	—	376,89	184,84	282,67
1006 20 96	—	376,89	184,84	282,67
1006 20 17	—	376,89	184,84	282,67
1006 20 98	—	376,89	184,84	282,67
1006 30 21	13,05	498,21	237,18	—
1006 30 42	13,05	498,21	237,18	—
1006 30 23	12,97	585,59	280,91	439,19
1006 30 44	12,97	585,59	280,91	439,19
1006 30 25	12,97	585,59	280,91	439,19
1006 30 46	12,97	585,59	280,91	439,19
1006 30 27	12,97	585,59	280,91	439,19
1006 30 48	12,97	585,59	280,91	439,19
1006 30 61	13,90	530,60	252,95	—
1006 30 92	13,90	530,60	252,95	—
1006 30 63	13,90	627,76	301,53	470,82
1006 30 94	13,90	627,76	301,53	470,82
1006 30 65	13,90	627,76	301,53	470,82
1006 30 96	13,90	627,76	301,53	470,82
1006 30 67	13,90	470,82	470,82	470,82
1006 30 98	13,90	470,82	470,82	470,82
1006 40 00	0	110,99	52,49	—

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Commission Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25).

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 70/89
of 13 January 1989**

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2700/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 28/89 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 5, 7. 1. 1989, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 January 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 71/89

of 13 January 1989

altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽²⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3294/86⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 29/89⁽⁶⁾, specific agricultural conversion rates to be applied in the rice sector were established; whereas those conversion rates must be altered pursuant to Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3770/87⁽⁸⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 3153/85 lays down detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts; whereas the spot market rate for the Spanish peseta, recorded in accordance with Regulation (EEC) No 3153/85 during the period 4 to 10 January 1989 requires the specific agricultural conversion rate applicable for Spain, to be altered pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1677/85;

Whereas there is a mistake in the conversion rate for the pound sterling and the Italian lira for the preceding period; whereas account should be taken of that situation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3294/86 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25.⁽⁶⁾ OJ No L 5, 7. 1. 1989, p. 9.⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.⁽⁸⁾ OJ No L 355, 17. 12. 1987, p. 16.

ANNEX**Specific agricultural conversion rate for rice****(Regulation (EEC) No 3294/86)**

1 ECU	= Bfs	48,2869
	= DM	2,34113
	= Dkr	8,93007
	= Dr	192,844
	= Pta	146,502
	= FF	7,85183
	= £Irl	0,873900
	= Lit	1 711,47
	= Fl	2,63785
	= £	0,724351

COMMISSION REGULATION (EEC) No 72/89
of 13 January 1989
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1109/88 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 4137/88 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 4137/88 to the prices known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levies referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.

2. There shall be no levy for imports from Portugal, including the Azores and Madeira, for milk and milk products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 362, 30. 12. 1988, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 January 1989 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note	Import levy
0401 10 10		15,95
0401 10 90		14,74
0401 20 11		22,38
0401 20 19		21,17
0401 20 91		28,12
0401 20 99		26,91
0401 30 11		73,32
0401 30 19		72,11
0401 30 31		142,16
0401 30 39		140,95
0401 30 91		239,73
0401 30 99		238,52
0402 10 11		107,28
0402 10 19		100,03
0402 10 91	(¹)	1,0003/kg + 29,21
0402 10 99	(¹)	1,0003/kg + 21,96
0402 21 11		150,94
0402 21 17		143,69
0402 21 19		143,69
0402 21 91		192,96
0402 21 99		185,71
0402 29 11	(¹) (²)	1,4369/kg + 29,21
0402 29 15	(¹)	1,4369/kg + 29,21
0402 29 19	(¹)	1,4369/kg + 21,96
0402 29 91	(¹)	1,8571/kg + 29,21
0402 29 99	(¹)	1,8571/kg + 21,96
0402 91 11		31,42
0402 91 19		31,42
0402 91 31		39,27
0402 91 39		39,27
0402 91 51		142,16
0402 91 59		140,95
0402 91 91		239,73
0402 91 99		238,52
0402 99 11		53,76
0402 99 19		53,76
0402 99 31	(¹)	1,3853/kg + 25,59
0402 99 39	(¹)	1,3853/kg + 24,38
0402 99 91	(¹)	2,3610/kg + 25,59
0402 99 99	(¹)	2,3610/kg + 24,38

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note	Import levy
0403 10 11		24,79
0403 10 13		30,53
0403 10 19		75,73
0403 10 31	(¹)	0,1875/kg + 28,00
0403 10 33	(¹)	0,2449/kg + 28,00
0403 10 39	(¹)	0,6969/kg + 28,00
0403 90 11		107,28
0403 90 13		150,94
0403 90 19		192,96
0403 90 31	(¹)	1,0003/kg + 29,21
0403 90 33	(¹)	1,4369/kg + 29,21
0403 90 39	(¹)	1,8571/kg + 29,21
0403 90 51		24,79
0403 90 53		30,53
0403 90 59		75,73
0403 90 61	(¹)	0,1875/kg + 28,00
0403 90 63	(¹)	0,2449/kg + 28,00
0403 90 69	(¹)	0,6969/kg + 28,00
0404 10 11		17,39
0404 10 19	(¹)	0,1739/kg + 21,96
0404 10 91	(²)	0,1739/kg
0404 10 99	(²)	0,1739/kg + 21,96
0404 90 11		107,28
0404 90 13		150,94
0404 90 19		192,96
0404 90 31		107,28
0404 90 33		150,94
0404 90 39		192,96
0404 90 51	(¹)	1,0003/kg + 29,21
0404 90 53	(¹)	1,4369/kg + 29,21
0404 90 59	(¹)	1,8571/kg + 29,21
0404 90 91	(¹)	1,0003/kg + 29,21
0404 90 93	(¹)	1,4369/kg + 29,21
0404 90 99	(¹)	1,8571/kg + 29,21
0405 00 10		247,12
0405 00 90		301,49
0406 10 10		256,93
0406 10 90		309,17
0406 20 10	(³)	382,87
0406 20 90		382,87
0406 30 10	(³)	198,87
0406 30 31	(³)	194,41
0406 30 39	(³)	198,87
0406 30 90	(³)	295,59
0406 40 00	(³)	157,44
0406 90 11	(³)	244,07

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CN code	Note	Import levy
0406 90 13	(²)	236,37
0406 90 15	(²)	236,37
0406 90 17	(²)	236,37
0406 90 19	(²)	382,87
0406 90 21	(²)	244,07
0406 90 23	(²)	212,45
0406 90 25	(²)	212,45
0406 90 27	(²)	212,45
0406 90 29	(²)	212,45
0406 90 31	(²)	212,45
0406 90 33		212,45
0406 90 35	(²)	212,45
0406 90 37	(²)	212,45
0406 90 39	(²)	212,45
0406 90 50	(²)	212,45
0406 90 61		382,87
0406 90 63		382,87
0406 90 69		382,87
0406 90 71		256,93
0406 90 73		212,45
0406 90 75		212,45
0406 90 77		212,45
0406 90 79		212,45
0406 90 81		212,45
0406 90 83		212,45
0406 90 85		212,45
0406 90 89	(²)	212,45
0406 90 91		256,93
0406 90 93		256,93
0406 90 97		309,17
0406 90 99		309,17
1702 10 10		36,85
1702 10 90		36,85
2106 90 51		36,85
2309 10 15		77,44
2309 10 19		100,45
2309 10 39		94,59
2309 10 59		79,13
2309 10 70		100,45
2309 90 35		77,44
2309 90 39		100,45
2309 90 49		94,59
2309 90 59		79,13
2309 90 70		100,45

-
- (¹) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following :
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of milk and milk cream contained in 100 kg of product ; and
 - (b) the other amount indicated.
- (²) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to :
- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the dried milk contained in 100 kg of product plus, where appropriate,
 - (b) the other amount indicated.
- (³) Products falling within this subheading imported from a third country under special arrangements concluded between that country and the Community for which an IMA 1 certificate issued under the conditions provided for in Regulation (EEC) No 1767/82 is issued are subject to the levies in Annex I to that Regulation.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 73/89

of 13 January 1989

fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3906/87⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices and levies for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be fixed in advance for each quarter in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 2170/88 of 20 July 1988 fixing the levies and sluice-gate prices on pigmeat⁽³⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for pigmeat were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 3254/88⁽⁴⁾ for the period 1 November 1988 to 31 January 1989, they must be fixed anew for the period 1 February to 30 April 1989; whereas such prices and levies should in principle be fixed by reference to feed grain prices for the period 1 August to 31 December 1988;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1 November, 1 February and 1 May is being fixed, trends in world market prices for feed grain are to be taken into account only if the value of the quantity of feed grain required varies by at least a specified minimum in relation to that used in calculating the sluice-gate price for the preceding quarter; whereas this minimum was fixed by Council Regulation (EEC) No 2766/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3906/87, at 3 %;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies by more than 3 % from that used for the preceding quarter; whereas trends in world market prices for feed grain must

therefore be taken into account when fixing sluice-gate prices for the period 1 February to 30 April 1989;

Whereas, when the levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, trends in world market prices for feed grain should be taken into account only if at the same time a new sluice-gate price is being fixed;

Whereas, since a new sluice-gate price has been fixed trends in world market prices for feed grain must be taken into account in fixing the levies;

Whereas, in the case of pigment products, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies should be limited to the amounts resulting from that binding;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 616/86 of 28 February 1986 on the application of import levies on pigmeat products from Portugal⁽⁶⁾ suspended the application of import levies on pigmeat products from Portugal owing to the minimal difference between the prices obtaining in the Community on the one hand and in Portugal on the other hand; whereas the situation still pertains;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 February to 30 April 1989, the sluice-gate prices and the levies provided for in Articles 12 and 8 respectively of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products specified in Article 1 (1) of that Regulation shall be as shown in the Annex.

2. Provided that, in the case of products falling within any of subheadings 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00,

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 190, 21. 7. 1988, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 289, 22. 10. 1988, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁶⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 45.

1602 20 90 or 1602 90 10, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

3. For imports from Portugal of products specified in paragraph 1 and in free circulation in that Member State,

application of the levies specified in paragraphs 1 and 2 shall be suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 January 1989 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
0103 91 10	91,54	42,35	—
0103 92 11	77,85	36,02	—
0103 92 19	91,54	42,35	—
0203 11 10	119,04	55,07	—
0203 12 11	172,61	79,85	—
0203 12 19	133,32	61,68	—
0203 19 11	133,32	61,68	—
0203 19 13	192,84	89,21	—
0203 19 15	103,56	47,91	—
0203 19 55	192,84	89,21	—
0203 19 59	192,84	89,21	—
0203 21 10	119,04	55,07	—
0203 22 11	172,61	79,85	—
0203 22 19	133,32	61,68	—
0203 29 11	133,32	61,68	—
0203 29 13	192,84	89,21	—
0203 29 15	103,56	47,91	—
0203 29 55	192,84	89,21	—
0203 29 59	192,84	89,21	—
0206 30 21	144,04	66,63	7
0206 30 31	104,76	48,46	4
0206 41 91	144,04	66,63	7
0206 49 91	104,76	48,46	4
0209 00 11	47,62	22,03	—
0209 00 19	52,38	24,23	—
0209 00 30	28,57	13,22	—
0210 11 11	172,61	79,85	—
0210 11 19	133,32	61,68	—
0210 11 31	335,69	155,30	—
0210 11 39	264,27	122,25	—
0210 12 11	103,56	47,91	—
0210 12 19	172,61	79,85	—
0210 19 10	152,37	70,49	—
0210 19 20	166,66	77,10	—
0210 19 30	133,32	61,68	—
0210 19 40	192,84	89,21	—
0210 19 51	192,84	89,21	—
0210 19 59	192,84	89,21	—
0210 19 60	264,27	122,25	—
0210 19 70	332,12	153,64	—
0210 19 81	335,69	155,30	—
0210 19 89	335,69	155,30	—
0210 90 31	144,04	66,63	—
0210 90 39	104,76	48,46	—
1501 00 11	38,09	17,62	3
1501 00 19	38,09	17,62	—
1601 00 10	166,66	93,60	24
1601 00 91	279,74	159,53	—

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
1601 00 99	190,46	104,62	—
1602 10 00	133,32	82,47	26
1602 20 90	154,75	122,60	25
1602 41 10	291,65	162,13	—
1602 42 10	244,03	132,93	—
1602 49 11	291,65	162,13	—
1602 49 13	244,03	132,93	—
1602 49 15	244,03	132,93	—
1602 49 19	160,70	88,47	—
1602 49 30	133,32	82,47	—
1602 49 50	79,76	61,30	—
1602 90 10	154,75	122,60	26
1602 90 51	160,70	88,47	—
1902 20 30	79,76	61,30	—

NB: The CN codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 2658/87 (OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1) as amended.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 74/89
of 13 January 1989
amending Regulation (EEC) No 4145/88 on the supply of a consignment of
cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86
of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid
management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2221/88 ⁽⁴⁾, and in particular Article 28 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 4145/88 ⁽⁵⁾
issued an invitation to tender for the supply, as food aid,
of 300 tonnes of durum wheat for Tunisia; whereas
following a request by the beneficiary, some of the

conditions specified in the Annex to the Regulation
should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 4145/88 is hereby
replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 13 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 362, 30. 12. 1988, p. 33.

ANNEX

'ANNEX'

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1075/88
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: LRCS, Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, BP 372, CH-1211 Genève 19 (telex 22555 LRCS CH, tel. 34 55 80)
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾ ⁽³⁾: Croissant-Rouge Tunisien, 19, rue d'Angleterre, Tunis 1000; telex 14524 HILAL TN, tel. 24 06 30/24 55 72
5. **Place or country of destination**: Tunisia
6. **Product to be mobilized**: durum wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾:
The durum wheat must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, and correspond at least to the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 1569/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15), as last amended by Regulation (EEC) No 2936/87 (OJ No L 278, 1. 10. 1987, p. 51)
Specific characteristics: 14 % of matter which is not basic cereal of unimpaired quality, including at most 7 % impurities consisting of grains of which no more than 5 % are of other cereals
The varieties referred to in Article 4 (6) of Commission Regulation (EEC) No 1570/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18), as last amended by Regulation (EEC) No 2258/87 (OJ No L 208, 30. 7. 1987, p. 10), are excluded
8. **Total quantity**: 300 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾:
See list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.1 (c))
— on the sacks shall be printed a red crescent 15 cm high with the points facing to the left followed by (in letters at least 5 cm high):
'ACTION No 1075/88 / BLÉ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE (LICROSS) / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / TUNIS'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Tunis
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5. 2. 1989 to 20. 2. 1989
18. **Deadline for the supply**: 31. 3. 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 17. 1. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
(a) deadline for the submission of tenders: 31. 1. 1989 at 12 noon
(b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 15. 2. 1989 to 5. 3. 1989
(c) deadline for the supply: 15. 4. 1989
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁷⁾:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex 22037 AGREC B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁸⁾:
Refund applicable on 10. 11. 1988 fixed by Regulation (EEC) No 3372/88 in OJ No L 296, 29. 10. 1988, p. 63

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
— certificate of origin,
— phytosanitary certificate.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
— either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05
- (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁷) Shipment is to take place in 20-foot containers ; conditions FCL/LCL shipper's-count-load and stowage (cls).
- (⁸) Supply free at terminal, as provided for in Article 14 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of landing shall be borne by the successful tenderer :
— should containers be used on an FCL/FCL or LCL/FCL basis, all costs of unloading and transport from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area. The costs of destuffing the goods from the containers, local charges incurred at a later stage, and costs occasioned by delays of detention or returning the containers are to be borne by the recipient,
— should containers be used on an LCL/LCL or FCL/LCL basis, all the costs of unloading and transport from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area and by way of derogation from the aforementioned Article 14 (5) (a), the LCL charges (destuffing of the goods). The local charges incurred after the stage of destuffing the goods from the containers are to be borne by the recipient.
- (⁹) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 75/89
of 13 January 1989
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2261/88 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3026/88 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4168/88 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3026/88 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 52,606 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 48.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 199, 26. 7. 1988, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 271, 1. 10. 1988, p. 69.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1988, p. 41.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 76/89

of 13 January 1989

suspending the issuing of import licences for products falling within CN codes
0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 and 1714 90 19 originating in Indonesia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 430/87 of 9 February 1987 concerning the import arrangements applicable to products covered by CN codes 0714 10 10, 0714 10 90 and 0714 90 10 and originating in certain third countries⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3837/88⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas the applications for import licences for manioc and similar products originating in Indonesia lodged in the first two weeks of January 1989 under Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 4008/87 of 23 December 1987 on rules for implementing the import arrangements for products of subheadings 0714 10 90 and 0714 90 10 of the combined nomenclature originating in countries other than Thailand that are at present Contracting Parties to the GATT⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 348/88⁽⁴⁾, are for quantities that are completely out of the ordinary and in no way proportionate to the annual quota volume; whereas faced with such an exceptional situation, in which it must be presumed that many applications have been for speculative purposes and that the terms of the agreement between the Community and the Republic of Indonesia⁽⁵⁾ have not been respected, the Commission has been forced to restrict the issuing of licences in order

to preserve satisfactory operation of the agreement; whereas in order to prevent the recurrence of such a situation the arrangements for the lodging of applications for and the issuing of certificates should be suspended so that suitable additional arrangements can be introduced in cooperation with the Indonesia authorities;

Whereas the measures provided for in this Regulations in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The issuing of import licences for products falling within CN codes 0714 10 91, 0714 10 99, 0714 90 11 and 0714 90 19 originating in Indonesia is suspended.

No licence application may be lodged under Article 2 of Regulation (EEC) No 4008/87.

This Article shall not apply to applications lodged in the second week of January 1989.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 43, 13. 2. 1987, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 340, 10. 12. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 34, 6. 2. 1988, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 56.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 77/89**of 13 January 1989****amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying-in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4132/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6a (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1787/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4160/88 ⁽⁴⁾, introduced the buying-in of beef in respect of certain Member States or regions thereof and quality groups, and fixed the buying-in prices in the beef sector;

Whereas, pursuant to the abovementioned Article 6a (4) and to Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No

2226/78 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3492/88 ⁽⁶⁾, the buying-in prices should be replaced, on the basis of the data and prices available to the Commission, by the list of Member States or regions thereof and the quality groups eligible for intervention annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to amended Regulation (EEC) No 1787/87 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 30. 12. 1988, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 6. 1987, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1988, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 20.

*ANNEX**ANNEX I***Member States or regions within a Member State and groups of qualities**

Member State/Region	Groups of qualities (category and class)
Belgium	AU, AR, AO
Denmark	—
Germany	AU, AR
Spain	—
France	—
Ireland	CU
Italy	—
Luxembourg	AR, AO
Netherlands	—
Great Britain	CU
Northern Ireland	CU'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 78/89

of 13 January 1989

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1104/88 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3870/88 ⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingstuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1105/88 ⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1988/89 marketing year was fixed by Regulation (EEC) No 2255/88 ⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the

beginning on the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly increases in the threshold price was fixed by Regulation (EEC) No 2258/88 ⁽⁸⁾;

Whereas, under Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade; whereas this price is adjusted under the conditions and in the manner specified in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2036/82, in order to take account of the prices of competing products in the case of field beans intended for animal feed;

Whereas, under Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87 ⁽¹⁰⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86 ⁽¹¹⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽¹³⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid correcting factor;

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 345, 14. 12. 1988, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 199, 26. 7. 1988, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 199, 26. 7. 1988, p. 5.

⁽⁹⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹¹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of products from third countries; whereas, moreover, in the case of sweet lupins harvested in Spain it must be reduced by the difference between the activating threshold price applied in Spain and the common price;

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1935/87 ⁽¹⁾; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1959/87 ⁽²⁾;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ecu that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1988/89 marketing year, has been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2731/88 ⁽³⁾;

Whereas, since there are no valid activating threshold or guide prices for the 1989/90 marketing year for peas, field

beans and sweet lupins or intervention price for barley, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for this marketing year for peas, field beans and sweet lupins has only been calculated provisionally on the basis of the prices valid for the 1988/89 marketing year; whereas that amount must be applied provisionally only and will have to be confirmed or replaced when the prices and related measures for the 1989/90 marketing year are known,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

2. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1989/90 marketing year for peas, field beans and sweet lupins will be confirmed or replaced as from 16 January 1989 to take into account, where appropriate, the effects of the application of the activating price for these products for the 1989/90 marketing year and, particularly those concerning maximum guaranteed quantities.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 116.

ANNEX I

Gross aid

Products intended for human consumption :

(in ECU per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7 (1)
Peas used :							
— in Spain	6,403	6,583	6,763	6,943	6,943	6,943	5,503
— in Portugal	6,445	6,625	6,805	6,985	6,985	6,985	5,545
— in another Member State	6,760	6,940	7,120	7,300	7,300	7,300	5,860
Field beans used :							
— in Spain	6,760	6,940	7,120	7,300	7,300	7,300	5,860
— in Portugal	6,445	6,625	6,805	6,985	6,985	6,985	5,545
— in another Member State	6,760	6,940	7,120	7,300	7,300	7,300	5,860

Products used in animal feed :

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7 (1)
A. Peas used :							
— in Spain	7,771	7,821	8,001	8,181	9,001	9,001	7,561
— in Portugal	7,424	7,470	7,650	7,830	8,676	8,676	7,236
— in another Member State	7,891	7,942	8,122	8,302	9,113	9,113	7,673
B. Field beans used :							
— in Spain	9,136	9,186	9,366	9,546	10,366	10,366	8,926
— in Portugal	8,834	8,880	9,060	9,240	10,086	10,086	8,646
— in another Member State	9,241	9,292	9,472	9,652	10,463	10,463	9,023
C. Sweet lupins harvested in Spain and used :							
— in Spain	7,591	7,419	7,419	7,419	8,511	8,511	8,511
— in Portugal	7,129	6,950	6,950	6,950	8,079	8,079	8,079
— in another Member State	7,752	7,581	7,581	7,581	8,661	8,661	8,661
D. Sweet lupins harvested in another Member State and used :							
— in Spain	8,741	8,569	8,569	8,569	9,661	9,661	9,661
— in Portugal	8,279	8,100	8,100	8,100	9,229	9,229	9,229
— in another Member State	8,902	8,731	8,731	8,731	9,811	9,811	9,811

ANNEX II

Final aid

Products intended for human consumption :

(in national currency per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7 (1)
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	326,42	335,11	343,80	352,49	352,49	352,49	282,96
— Denmark (Dkr)	59,77	61,36	62,95	64,54	64,54	64,54	51,81
— Federal Republic of Germany (DM)	15,96	16,39	16,81	17,24	17,24	17,24	13,84
— Greece (Dr)	297,18	324,36	351,54	378,72	378,72	378,72	161,28
— Spain (Pta)	1 042,48	1 070,24	1 098,00	1 125,75	1 125,75	1 125,75	903,69
— France (FF)	51,23	52,59	53,96	55,32	55,32	55,32	44,40
— Ireland (£ Irl)	5,685	5,837	5,989	6,141	6,141	6,141	4,926
— Italy (Lit)	11 168	11 465	11 762	12 060	12 060	12 060	9 681
— Netherlands (Fl)	17,89	18,37	18,85	19,32	19,32	19,32	15,51
— Portugal (Esc)	1 270,93	1 304,77	1 338,61	1 372,45	1 372,45	1 372,45	1 101,72
— United Kingdom (£)	4,220	4,415	4,536	4,658	4,658	4,658	3,685

Amounts to be deducted in the case of :

- Peas used in Spain (Pta): 55,05,
- Peas, and field beans used in Portugal (Esc): 59,22.

ANNEX III

Partial aids

Peas intended for animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7 (1)
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	381,03	383,49	392,19	400,88	440,04	440,04	370,51
— Denmark (Dkr)	69,77	70,22	71,81	73,40	80,57	80,57	67,84
— Federal Republic of Germany (DM)	18,63	18,75	19,18	19,60	21,52	21,52	18,12
— Greece (Dr)	506,93	510,18	537,36	564,54	714,95	714,95	497,51
— Spain (Pta)	1 216,89	1 224,76	1 252,52	1 280,28	1 405,34	1 405,34	1 183,28
— France (FF)	59,81	60,19	61,56	62,92	69,08	69,08	58,15
— Ireland (£ Irl)	6,641	6,684	6,836	6,988	7,673	7,673	6,458
— Italy (Lit)	13 036	13 120	13 418	13 715	15 055	15 055	12 676
— Netherlands (Fl)	20,89	21,02	21,50	21,98	24,12	24,12	20,31
— Portugal (Esc)	1 483,56	1 493,15	1 526,99	1 560,83	1 713,31	1 713,31	1 442,58
— United Kingdom (£)	5,004	5,105	5,227	5,348	5,907	5,907	4,934
Amounts to be deducted in the case of use :							
— Spain (Pta)	18,51	18,66	18,66	18,66	17,27	17,27	17,27
— Portugal (Esc)	87,80	88,74	88,74	88,74	82,16	82,16	82,16

ANNEX IV

Corrective amount to be added to the amounts in Annex III

(in national currency per 100 kg)

Use of the products	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	89,48	0,00	0,13	0,52	0,00	0,00	0,00	11,60
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	16,38	0,00	0,02	0,10	0,00	0,00	0,00	2,12
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	4,38	0,00	0,01	0,03	0,00	0,00	0,00	0,57
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	343,67	0,00	0,50	2,00	0,00	0,00	0,00	44,55
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	285,78	0,00	0,42	1,66	0,00	0,00	0,00	37,04
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	14,06	0,00	0,02	0,08	0,00	0,00	0,00	1,82
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	1,566	0,000	0,002	0,009	0,000	0,000	0,000	0,203
— Italy (Lit)	0	0	0	3061	0	4	18	0	0	0	397
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	4,91	0,00	0,01	0,03	0,00	0,00	0,00	0,64
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	348,40	0,00	0,51	2,02	0,00	0,00	0,00	45,16
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	1,284	0,000	0,002	0,007	0,000	0,000	0,000	0,166

ANNEX V

Partial aids

Field beans intended for animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7 (1)
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	446,22	448,68	457,37	466,07	505,23	505,23	435,69
— Denmark (Dkr)	81,71	82,16	83,75	85,34	92,51	92,51	79,78
— Federal Republic of Germany (DM)	21,82	21,94	22,36	22,79	24,70	24,70	21,30
— Greece (Dr)	757,29	760,55	787,73	814,91	965,31	965,31	747,87
— Spain (Pta)	1 425,08	1 432,95	1 460,71	1 488,46	1 613,53	1 613,53	1 391,46
— France (FF)	70,05	70,43	71,80	73,17	79,32	79,32	68,40
— Ireland (£ Irl)	7,781	7,824	7,976	8,128	8,813	8,813	7,598
— Italy (Lit)	15 266	15 350	15 648	15 945	17 285	17 285	14 906
— Netherlands (Fl)	24,46	24,60	25,07	25,55	27,70	27,70	23,88
— Portugal (Esc)	1 737,37	1 746,96	1 780,80	1 814,64	1 967,12	1 967,12	1 696,39
— United Kingdom (£)	5,939	6,035	6,157	6,279	6,837	6,837	5,864
Amounts to be deducted in the case of use :							
— Spain (Pta)	16,19	16,35	16,35	16,35	14,96	14,96	14,96
— Portugal (Esc)	76,52	77,46	77,46	77,46	70,88	70,88	70,88

ANNEX VI

Corrective amount to be added to the Amounts in Annex V

(in national currency per 100 kg)

Use of the products	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	89,48	0,00	0,13	0,52	0,00	0,00	0,00	11,60
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	16,38	0,00	0,02	0,10	0,00	0,00	0,00	2,12
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	4,38	0,00	0,01	0,03	0,00	0,00	0,00	0,57
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	343,67	0,00	0,50	2,00	0,00	0,00	0,00	44,55
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	285,78	0,00	0,42	1,66	0,00	0,00	0,00	37,04
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	14,06	0,00	0,02	0,08	0,00	0,00	0,00	1,82
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	1,566	0,000	0,002	0,009	0,000	0,000	0,000	0,203
— Italy (Lit)	0	0	0	3 061	0	4	18	0	0	0	397
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	4,91	0,00	0,01	0,03	0,00	0,00	0,00	0,64
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	348,40	0,00	0,51	2,02	0,00	0,00	0,00	45,16
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	1,284	0,000	0,002	0,007	0,000	0,000	0,000	0,166

ANNEX VII

Partial aid

Sweet lupins intended for used in animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7 (1)
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	429,85	421,59	421,59	421,59	473,74	473,74	473,74
— Denmark (Dkr)	78,71	77,20	77,20	77,20	86,75	86,75	86,75
— Federal Republic of Germany (DM)	21,02	20,61	20,61	20,61	23,16	23,16	23,16
— Greece (Dr)	627,23	595,52	595,52	595,52	795,81	795,81	795,81
— Spain (Pta)	1 372,80	1 346,43	1 346,43	1 346,43	1 512,98	1 512,98	1 512,98
— France (FF)	67,47	66,18	66,18	66,18	74,37	74,37	74,37
— Ireland (£ Irl)	7,493	7,349	7,349	7,349	8,261	8,261	8,261
— Italy (Lit)	14 706	14 424	14 424	14 424	16 208	16 208	16 208
— Netherlands (Fl)	23,56	23,11	23,11	23,11	25,97	25,97	25,97
— Portugal (Esc)	1 673,64	1 641,49	1 641,49	1 641,49	1 844,54	1 844,54	1 844,54
— United Kingdom (£)	5,672	5,625	5,625	5,625	6,370	6,370	6,370
Amounts to be deducted in the case of use in :							
— Spain (Pta)	24,83	24,98	24,98	24,98	23,13	23,13	23,13
— Portugal (Esc)	117,13	118,63	118,63	118,63	109,42	109,42	109,42

ANNEX VIII

Corrective amount to be added to amounts in Annex VII

(in national currency per 100 kg)

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	65,08	0,00	0,10	0,38	0,00	0,00	0,00	8,44
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	11,92	0,00	0,02	0,07	0,00	0,00	0,00	1,54
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	3,18	0,00	0,00	0,02	0,00	0,00	0,00	0,41
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	249,94	0,00	0,37	1,45	0,00	0,00	0,00	32,40
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	207,84	0,00	0,30	1,21	0,00	0,00	0,00	26,94
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	10,22	0,00	0,01	0,06	0,00	0,00	0,00	1,33
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	1,139	0,000	0,002	0,007	0,000	0,000	0,000	0,148
— Italy (Lit)	0	0	0	2 226	0	3	13	0	0	0	289
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	3,57	0,00	0,01	0,02	0,00	0,00	0,00	0,46
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	253,38	0,00	0,37	1,47	0,00	0,00	0,00	32,84
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,934	0,000	0,001	0,005	0,000	0,000	0,000	0,121

ANNEX IX

Exchange rate of the ecu to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, 1 ECU =	42,4582	7,85212	2,05853	169,610	128,770	6,90403	0,768411	1 505,20	2,31943	168,560	0,636797

(¹) Subject in the case of advance fixing for the 1989/90 marketing year to the adoption of prices and related measures and the abatement for that marketing year.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DIRECTIVE

of 21 December 1988

amending the Annexes to Council Directive 70/524/EEC concerning additives in feedingstuffs

(89/23/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 70/524/EEC of 23 November 1970 concerning additives in feedingstuffs⁽¹⁾, as last amended by Commission Directive 88/616/EEC⁽²⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Directive 70/524/EEC provides for regular amendment of the content of its Annexes to take account of advances in scientific and technical knowledge; whereas the Annexes were consolidated by Commission Directive 85/429/EEC⁽³⁾;

Whereas the coccidiostat 'Nifursol' as well as various additives belonging to the group of aromatic and appetizing substances comply in every respect with the principles ruling the admission of additives; whereas it is desirable therefore to authorize their use throughout the Community;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Feedingstuffs,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Annex I to Directive 70/524/EEC is hereby amended as set out in the Annex hereto.

Article 2

Member States shall, by 30 November 1990 at the latest, bring into force the laws, regulations or administrative provisions necessary to comply with Article 1. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 270, 14. 12. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 343, 13. 12. 1988, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 245, 12. 9. 1985, p. 1.

ANNEX

In Annex I:

1. the wording under part C 'Aromatic and appetizing substances' is replaced by the following:

EEC No	Additives	Chemical formula, description	Species or category of animal	Maximum age	Minimum content		Other provisions
					mg/kg of complete feedstuff	Maximum content	
E 954 (i) E 954 (ii) E 954 (iii)	'C. Aromatic substances and appetizing substances': 1. All natural products and corresponding synthetic products 2. Artificial substances: Saccharin Calcium saccharin Sodium saccharin	—	All species or categories of animals	—	—	—	—
E 954 (i) E 954 (ii) E 954 (iii)	Saccharin Calcium saccharin Sodium saccharin	$C_7H_5NO_3S$ $C_7H_5NCaO_3S$ $C_7H_5NNaO_3S$	Piglets Piglets Piglets	Four months	—	150	—
				Four months	—	150	—
				Four months	—	150	—

2. Under part D, 'Coccidiostats and other medicinal substances' the following item is added:

EEC No	Additives	Chemical formula, description	Species or category of animal	Maximum age	Minimum content		Other provisions
					mg/kg of complete feedstuff	Maximum content	
'E 769	Nifursol	3,5-dinitro-N-(5-nitrofurfurylidene) salicylohydrazide Minimum purity: 98 % on an anhydrous basis Particular features of the three authorized preparations: — maximum Nifursol content 14,6 %, 44 % or 50 %, — minimum stability: 24 months, — carrier for the three preparations: maize starch and respectively 12 %, 33 % or 34 % of soya bean oil	Turkeys	—	50	75	Use prohibited at least five days before slaughter Maximum amount of dust emitted during handling, as determined by the Stauber Heubach method (1): 0,1 µg Nifursol

(1) Literature reference: Fresenius Z., Anal. Chem. (1984) 318: 522 to 524, Springer Verlag 1984.

COMMISSION DECISION

of 21 December 1988

on improving the efficiency of agricultural structures in the United Kingdom
pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85

(Only the English text is authentic)

(89/24/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 797/85 of
12 March 1985 on improving the efficiency of agricultural
structures ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1137/88 ⁽²⁾, in particular Article 25 thereof,

Whereas the United Kingdom Government has forwarded
the following Regulations and administrative provisions
pursuant to Article 24 (4) of Regulation (EEC) No
797/85:

— The Environmentally Sensitive Areas (Cambrian
Mountains — Extension)

Designation Order 1987 (Statutory Instrument 1987
No 2026),

— The Environmentally Sensitive Areas (Lleyn
Peninsula)

Designation Order 1987 (Statutory Instrument 1987
No 2027),

— The Environmentally Sensitive Areas (Breckland)

Designation Order 1987 (Statutory Instrument 1987
No 2029),

— The Environmentally Sensitive Areas (North Peak)

Designation Order 1987 (Statutory Instrument 1987
No 2030),

— The Environmentally Sensitive Areas (Shropshire
Borders)

Designation Order 1987 (Statutory Instrument 1987
No 2031),

— The Environmentally Sensitive Areas (South Downs
Western Extension)

Designation Order 1987 (Statutory Instrument 1987
No 2032),

— The Environmentally Sensitive Areas (Suffolk River
Valleys)

Designation Order 1987 (Statutory Instrument 1987
No 2033),

— The Environmentally Sensitive Areas (Test Valley)

Designation Order 1987 (Statutory Instrument 1987
No 2034),

— The Environmentally Sensitive Areas (Stewartry)

Designation Order 1988 (Statutory Instrument 1988
No 493) (S. 55),

— The Environmentally Sensitive Areas (Whitlaw and
Eildon)

Designation Order 1988 (Statutory Instrument 1988
No 494) (S. 56),

— The Environmentally Sensitive Areas (Machair of the
Uists and Benbecula, Barra and Vatersay)

Designation Order 1988 (Statutory Instrument 1988
No 495) (S. 57);

Whereas the United Kingdom Government has also
forwarded standard contracts to be concluded with
farmers;

Whereas, pursuant to Article 25 (3) of Regulation (EEC)
No 797/85, the Commission has to decide whether the
conditions for a financial contribution from the
Community are satisfied in the light of the compatibility
of the provisions forwarded with the aforementioned
Regulation and bearing in mind the objectives of the
latter and the need to ensure that the various measures are
properly related;

Whereas the measures provided for relate to the
demarcation of 11 environmentally sensitive areas;
whereas they specify sufficiently the conditions of
production practices compatible with environmental
protection requirements; whereas the aid is fixed on the
basis of the undertakings entered into by the farmers and
of the resulting loss of income; whereas those measures
therefore satisfy the conditions and the objectives of Title
V of Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas the European Agricultural Guidance and
Guarantee Fund Committee has been consulted on the
financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Committee
on Agricultural Structure,

⁽¹⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 108, 29. 4. 1988, p. 1.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The 1987 Statutory Instruments Nos 2026, 2027, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033 and 2034 and the 1988 Statutory Instruments Nos 493 (S. 55), 494 (S. 56) and 495 (S. 57), forwarded by the United Kingdom Government pursuant to the first indent of Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 797/85, satisfy the conditions for a Community financial contribution to the measure provided for in Title V of that Regulation.

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 21 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 21 December 1988

on improving the efficiency of agricultural structures in the Federal Republic of Germany (Schleswig-Holstein) pursuant to Council Regulation (EEC) No 797/85

(Only the German text is authentic)

(89/25/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 797/85 of 12 March 1985 on improving the efficiency of agricultural structures⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1137/88⁽²⁾, and in particular Article 25 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 24 (4) of Regulation (EEC) No 797/85, the Government of the Federal Republic of Germany has forwarded the laws, regulations and administrative provisions listed in the Annex hereto concerning the implementation of Title V of Regulation (EEC) No 797/85 in Schleswig-Holstein;

Whereas, pursuant to Article 25 (3) of Regulation (EEC) No 797/85, the Commission has to decide whether the conditions for a financial contribution from the Community to the common measure provided for in Title V of that Regulation are satisfied in the light of the compatibility of the abovementioned provisions with the aforementioned Regulation and bearing in mind the objectives of the latter and the need to ensure that the various measures are properly related;

Whereas, pursuant to Title V of Regulation (EEC) No 797/85, the Member States may introduce in areas which are particularly sensitive from the viewpoint of environmental protection, natural resources and the maintenance of the countryside and the landscape, measures to contribute towards the introduction and the maintenance of production practices complying with those special requirements;

Whereas the measures provided for in the provisions forwarded satisfy the objectives of Title V of Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas, however, the Community's financial contribution to the aid scheme provided for is limited to only those cases satisfying the conditions and the criteria laid down in Title V of Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas the measures provided for in subprogrammes 1 to 7 in the Annex hereto relating to the demarcation of areas sensitive from the environmental protection viewpoint; whereas they determine adequately the conditions of production practices compatible with the

requirements of the protection of those areas; whereas the aid is fixed on the basis of the undertakings entered into by the farmers and the resulting loss of income; whereas they therefore satisfy the conditions and objectives of Title V of Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas the measures referred to in subprogrammes 8, 9 and 10 in the Annex hereto do not provide for an undertaking by the farmer for at least five years as provided for in Article 19 of Regulation (EEC) No 797/85;

Whereas the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

With the exception of subprogrammes 8, 9 and 10, the provisions to encourage extensification in Schleswig-Holstein in the Annex hereto, forwarded by the Government of the Federal Republic of Germany pursuant to Article 24 (4) of Regulation (EEC) No 797/85, satisfy the conditions for a Community financial contribution to the common measure provided for in Title V of that Regulation.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 21 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 108, 29. 4. 1988, p. 1.

ANNEX**List of laws, regulations and administrative provisions covered by this Decision**

- Administrative provisions to encourage extensification in Schleswig-Holstein under the Law on the budget for the 1988 financial year (1988 budgetary Law of 10 March 1988):
 - subprogramme :
 1. Wiesenvögel
 2. Brachvögel
 3. Birkwild
 4. Sumpfdotterblumenwiesen
 5. Kleinseggenwiesen
 6. Amphibien
 7. Trockenes Magergrünland
 8. Ackerwildkräuter
 9. Brache
 10. Umwandlung von Acker- in Grünland
-

COMMISSION DECISION

of 23 December 1988

approving a programme to improve marketing facilities for cereals in Lower Saxony, submitted by the Federal Republic of Germany in accordance with Council Regulation (EEC) No 355/77

(Only the German text is authentic)

(89/26/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 355/77 of 15 February 1977 on common measures to improve the conditions under which agricultural and fishery products are processed and marketed⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1760/87⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the Government of the Federal Republic of Germany forwarded on 11 September 1987 a programme to improve processing and marketing facilities for cereals in Lower Saxony and supplied additional information on 7 July and 1 September 1988;

Whereas the aim of the said programme is the rationalization and modernization of storage and other facilities operated by first purchasers in the cereals sector, with a view to maintaining the competitiveness of the sector and enhancing the value of the products concerned; whereas it therefore constitutes a programme within the meaning of Article 2 of Regulation (EEC) No 355/77;

Whereas, given the situation in the cereals sector, approval of the programme cannot be extended to include those investment projects:

- the purpose of which is the storage and treatment of goods from third countries,
- which are implemented in the starch-manufacturing, milling or malting sectors,
- which relate to the provision of storage or other facilities at ports;

Whereas it would be incompatible with sound economic management to grant aid towards facilities used for intervention purposes;

Whereas the programme contains sufficient information, as required by Article 3 of Regulation (EEC) No 355/77, to show that the objectives laid down in Article 1 of the said Regulation can be achieved in respect of the improvement of cereal-marketing facilities in Lower

Saxony; whereas the time allowed for implementation of the programme does not exceed the limits referred to in Article 3 (1) (g) of the Regulation;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The programme which was forwarded on 11 September 1987 by the Government of the Federal Republic of Germany pursuant to Regulation (EEC) No 355/77 and concerning which additional information was supplied on 7 July and 1 September 1988 is hereby approved.

2. Such approval shall not apply to those investments:

- the purpose of which is the storage and treatment of goods from third countries,
- which are implemented in the starch-manufacturing, milling or malting sectors,
- which relate to the provision of storage or other facilities at ports,
- which are used for intervention purposes.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 23 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1987, p. 1.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 4056/88 of 20 December 1988 on the supply of various consignments of cereals as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 356 of 24 December 1988)

On page 22, in the Annex, Lots A and B, point 10:

for: 'Packaging and marking (*)',

read: 'Packaging and marking (*) (*) (*)'.
